

|

61999J0108

???????? ???? ?????????????? (???? ??????) ??? 9?? ??????????? 2001. - Commissioners of Customs & Excise ????? Cantor Fitzgerald International. - ?????? ??? ??? ?????? ?????????????????
?????????????: High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Divisional Court) -
????????? ??????????. - ????? ??????? ??? - ?????????? ??? ?????????? ?????????? - ??????? - ???????
????????????? - ?????????????? ?????????????? ?? ??????? ?? ?????????? ????????. - ?????????? C-108/99.

????????? ??? ?????????????? ??? ??????????????? 2001 ??????? I-07257

??????????
??????????
?????????? ??? ??????????
?????????? ??? ?? ?????????????? ??????
??????????????

????????? ??????????

????????????????? ?????????????? - ?????????????? ??? ?????????????? - ?????? ??????? ?????????? - ??????
?????????? ?????? ?????????????????????? ??????? - ?????????????? ?????????????????????? ??? ??? ?????? ??????? -
????????????? ??? ?????????????? ?????????????? - ??????? - ??????? ??? ??? ??? ?????????? ?????? ???
????????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? - ??????????????????

(????????? 77/388 ??? ??????????????, ?????? 13, ?, ??????. ?_)

?????????????

\$\$? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ??????? ??? ??????? 13, ?, ?????????? ?_, ??? ?????? ??????????
77/388 ?????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ??? ??????? ??????, ??? ?????????? ?? ?????? ???????
????????? ??????????????, ?????????????????? ???' ??????? ?????? ?? ??????? ??? ?????????? ??? ??????????
????????????? ?????? ??????????, ?????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????????? ??????????, ???
????????????????????? ?? ??????? ??????? ??? ?????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ?? ?????? ?????? ??????
?????????????. ? ?????????? ?????? ?????????????????????? ?????? ?????????????????? ??????????, ?????? ??? ?? ?????????? ??
????????? ?????????????????? ??????? ?????? ?????????????????? ??????? ? ??????? ?????????????????????? ??????, ??????? ??
????????????????????????????????? ??? ??? ?????? ??? ??????? ??? ??????????. ??????????, ?????? ???
????????????????????????????????? ?????????? 13, ?, ?????????????? ?_, ??? ?????????????????????? ??? ??????? ??????????????????????
????????? ? ?????????? ?????????????????? ? ??????? ?????????????????????????????? ??? ?????????? ??????? ?????????????? ??????
????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ??????, ?? ?????????????
?????????, ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??????? ??? ?????????????????? ? ?????????????.

???? ?????? ??? ?????? ??????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????? ?? ???????????
??? 23?? ????????????? 2001,

????????? ??? ??????????

?????????

?????????? ??? ??????????

1 ?? ?????????? ??? 2?? ?????????????? 1998, ? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ??? 30 ?????????
1999, ?? High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Divisional Court),
?????????, ?????????? ??? ????????? 177 ??? ?????????? (??? ????????? 234 ??), ?????????????????? ?????????
?? ?????? ??? ?????????? ??? ????????? 13, ?, ?????????? ?_, ??? ?????? ????????? 77/388/??? ???
??????????????, ??? 17?? ??_?? 1977, ?????? ?????????????????? ??? ??????????????? ??? ????????? ??????,
??? ??????????? ?? ?????? ????????? ?????????? - ?????? ?????????? ?????? ??????????????????
??????: ?????????????? ?????????????? ?????? (?? ????. ????. 09/001, ?. 49, ??? ??????: ?????? ?????????).

2 ?? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? Cantor Fitzgerald International
(??? ??????: CFI) ??? ??? Commissioners of Customs & Excise (??? ??????: Commissioners), ??
????????? ?????? ??????????? ??? ??? ??????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? (??? ??????: ??)
??? ?????????? ???????????, ?????????? ?? ?? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ? ?????????? ?????????????? ?
?????? ?????????????? ??? ??? ? CFI ??????????, ?????????? ??????????, ?? ?????????????????? ??? ???
????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ?????????????????????? ??? ??? ?????????? ?? ?? ??????????????
??? ?????????? ??? ???????????.

? ?????????????? ?????????????????? ??????????

3 ?????????? ?? ?? ?????? 2, ?? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?? «????? ??????????????», ??? ??????
?????????:

«????? ?????? ?????????????????????? ?????? ??????????????:

1. ?? ?????????????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????????????????? ?? ??????????
????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ??????, ??? ?????????? ??? ???
????????????? ??? ??????.

[...]

4 ?? ?????? 5 ??? 6 ??? ?????? ??????????, ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?????? V «?????????????????
?????????», ?????????????????? ?? ??????:

«?????? 5

????????? ??????????

1. ?? "?????????? ?????????" ?????????????? ? ?????????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????
????????????? ?????? ?? ?????????.

[...]

?????? 6

?????????? ???? ?????????????? ? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ??????????. ? ????? ????? ??
?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ??????????? Lubbock Fine,
????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ??' ?????? ??? ???????.

11 ??? ??? ?????????? ??????, ?? High Court of Justice (England and Wales), Queen's Bench
Division (Divisional Court), ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ?? ?????????? ???
????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??????????:

«????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ????? ?????????? C-63/92 (Lubbock Fine & Co. ?????
Customs & Excise Commissioners), ?????????????? ?? ?????? 13, ?, ?????????? ?_, ??? ??????
????????? ?? ??? ??? ?? ??? ??????? ?????????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????? ?? ?????? ???
????? ?????????? ??? ???????????, ?????? ?? ?????????? ?????? ??????????? ?? ??? ?????????????????? ?
????????? ??????????? ??? ??? ?????????? ? ??????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ??
?????????????»

??? ??? ?????????????????????? ??????????????

????????????????????? ?????????????????????? ?????? ?????????????????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ??? ??????????????????????

12 ? CFI ?????????????????? ??? ?? ?????? 13, ?, ?????????? ?_, ??? ?????? ?????????? ?????????????????? ???
??? ?? ??? ?????? ??? ??????? ?????????? ?????? ???????????, ?????? ??????? ?????? ???
????????????????????????? ?????????? ?? ??????? ?????????????????? ??? ?????????? ?????? ? ?????? ??????????????????
????? ? ?????? ?????????????? ??? ??? ?????????????????????????? ?????????? Lubbock Fine ??? ??????????????????
?????????????, ?????????? ?? ??? ?????????? ??????, ?? ?????? 13, ?, ?????????? ?_, ??? ?????? ??????????
????????????????????? ?????? ?????????????????????? ??? ?????????????? ??????????????. ??? ??????? ?????????????????? ???
????????????????? ?????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????

13 ??????????, ?????? ?? CFI, ? ?????????? ??? ??? ?? ?? ?????? ?????????????????????? ?? ? CFI ?????
????????? ?? ?????????? ?????? ??? Wako ?? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ??? ??????????????. ??
?????????? ?????????? ??? ? ?????????? ?????????????????????? ??? ??? ?????????????????????? ? ??? ??? ??????????????????
?? ?????????? ?????????????????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??? ??????????????????
????????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????????????????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????? ??? ??.

14 ? ?????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ? ?????????????? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?
????????????? ??? ?????????? 13, ?, ?????????? ?_, ??? ?????? ?????????? ?????????????????????? ??? ? ??????????
????????????????? ?????? ??? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ?? ??????? ??????????? ??
????????????? ?????????? ?????? ???????????????????????????????. ?????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????????? ??????????????
?????????????, ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ? ??????????????????????????
????????????? Lubbock Fine, ? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ?????? - ?????? ? CFI -
????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ? ??????? ?????????????????????????? ??? ?? ?????????????????????? ??????. ?
????????????? ? ??????? ?????????????????????? ??? ??????? 13, ?, ?????????? ?_, ??? ?????? ?????????? ??? ?????????
????????????? ?????? ?????????? ??? ?????????? ??????

15 ? ?????????????? ??????????????, ?? ??? ?????????? ?????????????????????? ???, ??? ? ?????????????????? ??????????????,
????????????????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????????? ??? ?????????? 13, ?,
????????????? ?_ ??? ?_ ??? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????????????????? ??? ?????????????? ?_ ???
?????? ??????????????, ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? 13, ?, ?????????? ?_, ??????
????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ??????????, ??????? ??? ?????????? ? ?????? ??????????
????? ??????, ?? ?????????????????????? ??????, ?? ?????????????? ?????????? ?????? ??????????????. ? ?????? ??????
????????????????????????? ??? ??? ?????????????????????????????? ?????????? Lubbock Fine. ? ?????????????? ???
?????????????????????, ??? ?????? 9 ??? ?????????????? ??????, ???, ?????????? ? ?????????? ?????????????? ?????????????
????? ?????? ?????????????? ??? ?????????? 13, ?, ?????????? ?_, ??? ?????? ??????????, ? ??????????????????
?????? ??? ?????????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????? ??????????, ?? ?????????? ?? ??????
????????????? ??? ?? ??? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????????????????? ??????????????
Lubbock Fine. ? ?????????????? ?????????????????? ???, ?????? ?????????? ??????, ?????????????? ??? ??????????

????????? ??? ??? ????????? ????? ??? ????????? ??? ?????????, ? ?????? ?????????? ???
????????????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????
????????????????? ?????????????????? ??? ??? ?????? ??? ??????????

16 ????? ??? ??' ?????????????? ??????????, ? ?????????? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ???,
????????? ?????????????? ??? ?????????? ?????????? ??????????????, ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????????? ?
????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ???
????????????????????? ?? ??????????. ??????????, ?????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ??????????????????, ?
????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?. ??????????????????, ?????? ???
?????? ??? ?????????????, ? Wako ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????????
????????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????? ??
????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ? ?????? ??????????, ? CFI. ? Wako ?? ??????????
????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??? CFI ??? ?? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??
????????? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ??? ??? ??????????????
??? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????????? ??????????????. ?? ??? ?????? ?????????????????? ?? ??????,
??? ?????????????????? ??????, ?? ?????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ??????????
????????????? ? Wako, ?? ?????????????????? ?????? ??? ??? ?????????? ?? ??? ??? ?????? ?????, ?
????????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????, ???' ?????????????? ??? ?????? ??? ??????????????????
?????????????????????, ?? ?????????????? ?????????? ??? ??? ??.

? ?????????? ??? ??????????????

17 ?????? ?? ?????????????? ???, ?????????? ?? ?? ?????? 2, ??????? 1, ??? ?????? ?????????, ?????? ??
????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????????????????? ??
????????????? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ?????, ??? ?????????? ???
??? ?????????????? ??? ??????. ?????? ??????????, ?? ?????? ??? ?????????????????, ?? ?????????????? ??????
????????? ?????? ?????????????? ?????????? ? ?????? ?????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????? ???
?????????????????. ??????????????????, ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??? ?? ??????????
????????????????? ??? ??? ?? ?????????????? ??? ?????????????????????????????????? ?? ?????????????????? ??????

18 ??????????, ?????????? ?????? ?? ?????????????????????? ?????? ?? CFI, ??? ?????? ??????????, ??
????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ??????, ?? ?????????????????? ??????, ? ?????????????????? ? ? ??????????????????
?? ??????????, ?????????????????????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?????????
??????????????.

19 ?????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ? CFI
????? ??? Wako, ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????????????????? ??????, ?????? ?????????????????? ?
??, ???' ?????????????, ?????????????????????? ???' ?????????????? ??? ?????????? 13, ?, ?????????? ?_, ??? ??????
??????????.

20 ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????, ? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????????????? ???
??? ?????? ?????????? ?????????????, ?? ?????????? ?????????????, ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ??????
????????????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ??????????????. ????
????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????????, ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ??????????????,
??? ?????????????????????? ?????????? ?????????????? ? ?????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ??????
????????????? ?????????????? ??? ?????????? ??? 2, ?????????? 1, ??? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??????
????????????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??????. ?????? ?????????? ??
????????????????? ?? ? ?? ?????? ?????????? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????? 13, ?, ?????????????? ?_, ???
????????? ?????????????.

21 ? ?????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? 13, ?, ?????????????? ?_, ??? ?????? ??????????
????????????????? ???' ?????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????? ??????????,
????????? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????????? ??????????, ??? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ???
????????????? ??? ?? ?????????????????? ??? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? (??., ??? ??? ?????????? ?????,
????????????????? ??? 12?? ?????????????????? 2000, C-358/97, ?????????????? ?????? ??????????????, ?????????? 2000,

?. ?-6301, ??????? 52 ??? 57, C-359/97, ????????? ????? ??????, ??????? 2000, ?-6355, ??????? 64 ??? 69, ??? ??? 4?? ?????????? 2001, C-326/99, Goed Wonen, ?? ????????????????? ?????? ??? ???????, ?????? 54).

22 ? ????????? ????? ?????? ????? ?????? ??? ?????? ??? ????????????????? ??????

23 ????????? ????? ?? ???????, ? CFI, ?? ????? ?????????, ????????? ?? ????????? ?? ????????????? ?????? ????????????????? ?????? ?????????????????, ??????? ????? ?????? ????????????? ?????? ?????? ?????????, ?? Wako. ? ?????????? ????? ?? ?????????? ????????????? ?????? ??? CFI ??????, ????? ????????? ?? ??? ?????????? ????????????? ?????? ??? ????????????? ?????? ????????????????? ?????? ?? CFI ??????????, ????????????? ? ??????, ??????????, ??? ????????????? ?????? ?? ?????? ? ?????? ??? ?????????? ?????????? ??? CFI ?????????? ?????? ??? ??????? 2, ??????? 1, ??? ?????? ?????????, ?????????????????? ??? ??? ?????????? ?? ?????????? ?????? 13, ?, ?????????? ?, ?????? ?????????, ?????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ??????????????

24 ?????????? ????? ?? ?????????????????????? ??? ?? CFI, ?? ?????? 13, ?, ?????????? ?, ?????? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??????????, ?????? ??? ?? ?????????? ?? ??????? ?????????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ??????

25 ?????????????????, ? ??????? ?????????? ??? ?????? ????????????????? ? CFI ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? ?????? ?? ?????? ??? ?????????????????????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????? 13 ??? ?????? ?????????, ??? ?????? ?? ?????? «????????????? ??????????», ??????? ?? ?????????????????? ?????????????, ??????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?? ??????? ?????? ?????? ?? ?????? ? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ??????? ??? ?????????????????? ?????? ?????? (??., ??????? ??????, ?????????????? ??? 15?? ?????????? 1989, 348/87, Stichting Uitvoering Financiële Acties, ????????? 1989, ? 1737, ?????? 13, ??? 11?? ?????????????? 1995, C-453/93, Bulthuis-Griffioen, ????????? 1995, ?-2341, ?????? 19, ??? 5?? ?????????? 1997, C-2/95, SDC, ?????????? 1997, ?-3017, ?????? 20, ??? ??? 7?? ?????????????????? 1999, C-216/97, Gregg, ?????????? 1999, ?-4947, ?????? 12).

26 ?? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ??????? 13, ?, ?????????? ?, ?????? ?????? ?????????? ?????? ?????? ??????? ?? ?????????????????? ?? ??? ?????????????????????????????? ?????????? Lubbock Fine.

27 ?????? ??????? ??? ?? ?????????????????? ??????? ?? ??? ?????????? ?????? ??? ? ?? ??????? ??? ?????????, ? ??????? ?????????????????? ??? ?? ?????????????? ??? ??????????????, ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?????? ??????? ??? «????????????? ??????????», ?????? ?????? ?????????????????????? ??? ?????? 13, ?, ?????????? ?, ?????? ?????? ??????????

28 ?????? ??????? ?? ?????????????????????? ??? ? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ???, ?????? ??????????, ??? ?????????????????? ??????, ?????????????????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ??????????, ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ??? ?????? ?? ??????. ?????? ?????? ? ?????? ??? ??? ?????? ?? ?????????????????? ?????????, ?????? ?????????? 9 ??? 12 ??? ?? ?????? ?????????????, ??? ? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????, ? ?????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????????? ? ?????? ? ?????????? ??????????????

29 ? ?????????????????? ??????? Lubbock Fine ?????????? ??????? ?? ?????????????? ???
????????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????
???, ??????????, ? CFI ??? ?????????? ?? ??? ?????????????????? ?????????????? ????? ?????????? ???
????????????????????????? ???.

30 ?????????, ?????????? ??? ? ? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ????? ??? ?'
????????????????? ??????????, ? ???? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????? ??? ??????? ???????
?? ?????????????????? ? ???? ?????????? ??? ?????????????? ??????? ?????????? ??? ??????? 13, ?, ??????????
?, ??? ?????? ?????????, ?????????? ?? ??? ?????? ??? ?????? ?????? ? ?????????????????? ??? ?? CFI
????????????? ????? ?????????? ??? ?????????????? ???????????.

31 ?????? ??????? ??? ? Wako ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??
????????? ??? CFI ?? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ??????
???? ??????????, ? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ?????? ?????? ??? ?????????????? ??? ??
????????? ?????? ??? ?????????? ?????? ??? ?????????????? ??????????????. ?????? ??? ?????? ??????????????????, ??
????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ??????
?????????, ?????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??.

32 ?? ?????????? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? 13, ?, ??????????
?, ??? ?????? ?????????? ??? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????????? ?
?????? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ??????????????

33 ?????????? ?????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ??? ??, ?????????
????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ??? ?????? ??? ?????? ?????????????? ??? ?????????????????? ???
????????????????????? ??? ??????? 13 ??? ??????? ??????????. ??????????, ?????????? ?? ?????????????????? ????, ??? ??
????????????????????? ?? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ???????,
????? ?????????????????? ??????????????????, ? ?????????????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????? (??, ??????????
??? 6?? ??????????? 1995, C-4/94, BLP Group, ?????????? 1995, ?. ?-983, ?????? 24). ? ??????????????????
????? ?????? ? ?????????, ?? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????? ?????????????????? ?????????, ?????? ???
????????????? ?????????? ?????????????????????????? ??? ?????????????????????? ?????????? ?????????? ??????????
?????????????, ?? ?????????????????? ?????????? ?????????????????????? ??????? ?? ?????????????????????? ?????????? ??????????????
???? ?? (??., ??? ??? ?????????? ?????, ??? ?????????????????????????? ?????????? BLP Group, ?????????? 25
??? 26). ? ?????? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ??? ?????????????????? ??? ?????? ??????????????????
????? ?????? ? ?????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ??? ?????????? ?????????? ?? ??????????????
?? ??? ??? ?? ?????????????????? ?? ?????????????????????? ??? ???????.

34 ??? ?????????????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??????? ? ?????????????? ???, ??????? ??? ?????????
13, ?, ?????????????? ?_, ??? ??????? ??????????, ??? ?????????????????????? ??? ?? ? ?????????? ?????????????????? ?
????????? ?????????????????????????????? ??? ?????????? ??????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ??????????????????
????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????????? ???????, ?? ?????????????? ?????????, ??? ?????????????????? ???
????????????? ??? ??????? ??? ?????????????????? ? ??????????????

????????? ??? ?? ?????????????? ???????

??? ??? ?????????????????? ??????????

35 ?? ?????? ??? ?????? ?????????????? ? ??????????? ??? ?????????? ?????????? ?????????? ??? ? ???????????
?????????????, ?????? ??? ? ??????????, ??? ??????????? ?????????????????? ??? ??????????????, ???
?????????????????. ??????????? ??? ? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ???
????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? ??????????
?????????????????, ?' ?????? ?????????????????? ?? ?????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????.

?????????????

??? ?????? ?????????? ?????????,

?? ?????????????? (????? ??????),

????????????? ??? ??? ?????????????? ??? ??? ?????????? ?? ?????????? ??? 2?? ?????????????????? 1998 ??
High Court of Justice (England & Wales), Queen's Bench Division (Divisional Court), ??????????????:

?????? ??? ????????? 13, ?, ?????????? ?_, ??? ?????? ?????????? 77/388/??? ??? ??????????????, ???
17?? ??_?? 1977, ?????? ?????????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??????, ??? ??????????? ??
????? ?????????? ?????????? - ??????? ?????????? ?????? ?????????????????? ??????: ??????????????
????????????????? ??????, ??? ?????????????????? ??? ?????? ?????????????????? ?????? ? ?????????? ?????????????? ?
?????? ?????????????????????????? ??? ?????????? ?????? ?????????????? ?????? ??? ?????????????? ??? ??????????????
????? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ??????, ?? ?????????????? ?????????, ??? ?????????????? ???
????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ? ??????????????